
**3rd Session, 59th Legislature
New Brunswick
68-69 Elizabeth II, 2019-2020**

**3^e session, 59^e législature
Nouveau-Brunswick
68-69 Elizabeth II, 2019-2020**

BILL

8

**An Act to Amend the
Gaming Control Act**

Read first time: November 22, 2019

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. ERNIE L. STEEVES

PROJET DE LOI

8

**Loi modifiant la
Loi sur la réglementation des jeux**

Première lecture : le 22 novembre 2019

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. ERNIE L. STEEVES

BILL 8

PROJET DE LOI 8

**An Act to Amend the
Gaming Control Act**

**Loi modifiant la
Loi sur la réglementation des jeux**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *Section 1 of the Gaming Control Act, chapter G-1.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, is amended by adding the following definitions in alphabetical order:*

1 *L'article 1 de la Loi sur la réglementation des jeux, chapitre G-1.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, est modifié par l'adjonction des définitions qui suivent selon l'ordre alphabétique :*

“ALC” means the Atlantic Lottery Corporation, a body corporate incorporated under an agreement entered into under paragraph 7(d). (*SLA*)

« exploitant d'un casino » Personne qui exploite un casino conformément à un accord conclu en vertu de l'alinéa 7b). (*casino operator*)

“casino operator” means a person who operates a casino under an agreement entered into under paragraph 7(b). (*exploitant d'un casino*)

« SLA » La personne morale constituée sous le nom Société des loteries de l'Atlantique conformément à un accord conclu en vertu de l'alinéa 7d). (*ALC*)

2 *The Act is amended by adding after section 25 the following:*

2 *La Loi est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 25 :*

Immunity

Immunité de poursuite

25.1(1) No action, application or other proceeding lies or shall be instituted against the Minister, the Crown in right of the Province, the Corporation, a casino operator or the ALC, or an officer, director, employee or agent of any of them, as a direct or indirect result of or arising from the conduct and management of a lottery scheme by the Corporation or the ALC.

25.1(1) Bénéficiaire de l'immunité de poursuite engagée par voie d'action ou autre instance le ministre, la Couronne du chef de la province, la Société, l'exploitant d'un casino et la SLA ainsi que leurs dirigeants, administrateurs, employés et mandataires pour tout ce qui découle, directement ou indirectement, de la tenue ou de la gestion d'une loterie par la Société ou la SLA ou qui y est attribuable d'une quelconque façon.

25.1(2) Subsection (1) does not relieve the ALC or an officer, director, employee or agent of the ALC of any liability to which any of them would otherwise be subject in respect of an action for damages arising from a negligent act or omission of the ALC or the officer, director, employee or agent in the conduct and management of a lottery scheme.

25.1(3) Subsection (1) does not relieve a casino operator or an officer, director, employee or agent of a casino operator of any liability to which any of them would otherwise be subject in respect of an action for damages arising from a negligent act or omission of the casino operator or the officer, director, employee or agent in operating the casino.

25.1(4) Nothing in subsection (2) makes the ALC or an officer, director, employee or agent of the ALC liable for punitive damages or exemplary damages in an action for damages referred to in that subsection.

25.1(5) Nothing in subsection (3) makes a casino operator or an officer, director, employee or agent of a casino operator liable for punitive damages or exemplary damages in an action for damages referred to in that subsection.

25.1(6) An action for damages referred to in subsection (2) or (3) shall not be instituted under the *Class Proceedings Act* or as part of any other representative proceeding.

25.1(7) This section shall be deemed to have come into force on November 22, 1990.

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

3 *Section 2 of New Brunswick Regulation 2008-111 under the Gaming Control Act is amended by repealing the definition “ALC”.*

4 *Section 2 of New Brunswick Regulation 2008-112 under the Gaming Control Act is amended by repealing the definition “ALC”.*

5 *Section 2 of New Brunswick Regulation 2008-113 under the Gaming Control Act is amended by repealing the following definitions:*

(a) “ALC”;

25.1(2) Le paragraphe (1) ne soustrait pas la SLA ni ses dirigeants, administrateurs, employés ou mandataires de la responsabilité à laquelle ils seraient autrement tenus relativement à une action en dommages-intérêts qui naît par suite d’actes ou d’omissions commis par négligence dans la tenue ou la gestion d’une loterie.

25.1(3) Le paragraphe (1) ne soustrait pas l’exploitant d’un casino ni ses dirigeants, administrateurs, employés ou mandataires de la responsabilité à laquelle ils seraient autrement tenus relativement à une action en dommages-intérêts qui naît par suite d’actes ou d’omissions commis par négligence dans l’exploitation d’un casino.

25.1(4) Le paragraphe (2) n’a pas pour effet de rendre la SLA ou l’un de ses dirigeants, administrateurs, employés ou mandataires responsable de dommages-intérêts punitifs ou exemplaires dans une action en dommages-intérêts visée à ce paragraphe.

25.1(5) Le paragraphe (3) n’a pas pour effet de rendre l’exploitant d’un casino ou l’un de ses dirigeants, administrateurs, employés ou mandataires responsable de dommages-intérêts punitifs ou exemplaires dans une action en dommages-intérêts visée à ce paragraphe.

25.1(6) Aucune action en dommages-intérêts visée au paragraphe (2) ou (3) ne peut être intentée en vertu de la *Loi sur les recours collectifs* ou dans le cadre d’une autre instance par représentation.

25.1(7) Le présent article est réputé être entré en vigueur le 22 novembre 1990.

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

3 *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-111 pris en vertu de la Loi sur la réglementation des jeux est modifié par l’abrogation de la définition de « SLA ».*

4 *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-112 pris en vertu de la Loi sur la réglementation des jeux est modifié par l’abrogation de la définition de « SLA ».*

5 *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-113 pris en vertu de la Loi sur la réglementation des jeux est modifié par l’abrogation des définitions suivantes :*

a) « SLA »;

(b) “casino operator”.

6 Section 2 of New Brunswick Regulation 2009-24 under the Gaming Control Act is amended by repealing the definition “casino operator”.

b) « exploitant d’un casino ».

6 L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-24 pris en vertu de la Loi sur la réglementation des jeux est modifié par l’abrogation de la définition d’« exploitant d’un casino ».